Do You Know This Plant? – Spanish



LA HIEDRA VENENOSA TIENE UNA HOJA TRIPLE

Reconózcala a la vista—la hoja triple es brillante con venas prominentes.

Aprenda usted a reconocer la hiedra venenosa.

Evite Contacto Con La Mata Y Destrúyala Cuando Sea Posible. La hiedra venenosa es una mata resistente que se ha desarrollado por casi todas partes del estado hasta alturas de cinco mil (5,000) pies. Esta mata tiene otra peculiaridad—toma forma de enredadera, de arbusto y de mata largucha. En algunas regiones las hojas se quedan verdes durante todo el tiempo que están en el tallo. En otras regiones las hojas cambian a varios colores con las estaciones del año. Aprenda a conocerla de vista—la mata con la hoja triple—porque es una mata bastante común en California.

¿HAY INMUNIDAD?

Algunas personas son menos susceptibles que otras.

¿QUÉ ES LO QUE PRODUCE EL VENENO?

La hiedra venenosa tiene un aceite irritante que se halla en todas partes de la mata—hasta en la raíz y en la fruta pequeña.

Esto es el veneno.

¿Cómo se envenena una persona?

- **con ponerse en contacto con la mata.**
- **con manejar herramientas y animales que han tocado la mata.**
- **con el humo de la hiedra venenosa que se ha quemado.**
- **con tocar el cuerpo después de haber tocado la mata.**

¿QUÉ TRATMIENTO HAY?

Mucho del veneno se puede quitar de la piel si se lavan bien inmediatamente con agua y jabón. Hay muchas medicinas y remedios conocidos como loción calamina que ayudan a muchos pero tienen poco efecto en otros. Si ocurre inflamación o empieza a sangrar, es necesario ver a su médico.

¿HAY ALGUNA PROTECCIÓN?

Se encuentran varias cremas que protejen la piel. Se pueden usar estas cremas antes de entrar a lugares donde se halla la mata. También hay inyecciones y pastillas que protejen a muchas personas.

¿CUÁL ES LA MEJOR SOLUCIÓN?

Aprenda usted a conocer la hiedra venenosa. Evite tocarla. Use cremas que protejan la piel. También use ropa que le proteja su persona. Es una buena idea ponerse pantalones largos, camisa con mangas largas, usar guantes y un pañuelo de cuello. Lave su ropa contaminada antes de usarla otra vez.

Destruya las matas cuando sea posible antes de entrar a trabajar a un lugar donde se encuentra la mata. Hay productos químicos para eliminar las matas; de uno a cuatro aplicaciones serán suficientes, depende en el producto que use. Aplique los químicos con cuidado porque pueden ser peligrosos.

Las primeras Hojas retoñan durante un invierno caliente y durante la primavera. Casi siempre las hojas son pequeñas, redondas y de color rojo oscuro.

En La Primavera las hojas son de un verde vivo y las flores son entre blancas y verdes.

En El Verano las hojas son entre amarillas y verdes y otras son rosas con bayas o fruto blanco o café claro.

En El Otoño la fruta pequeña se hace mas oscura, se seca y se arruga. Las hojas cambian a rojo o rojizo.

En El Invierno las hojas y semillas se caen dejando las ramas lizas.

Todas Las Estaciones tienen muchos cambios de colores como amarillo.